



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ТОРГОВОМУ
АРБИТРАЖУ

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О ПРИЗНАНИИ
И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ АРБИ-
ТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ (ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Соединенное Королевство: поправки к проекту конвенции

1. Пункт 2 статьи I :

Исключить слово "Договаривающееся" в строках 1, 5, 6 и 8 текста (E/2704), а также сформулировать пункт 2 статьи I следующим образом:

"2. Любое государство может по подписании или ратификации настоящей Конвенции или присоединении к ней или ратификации распространения Конвенции в соответствии со статьей IX ниже * заявить, что оно будет применять или распространит* настоящую Конвенцию только в отношении признания и исполнения арбитражных решений, выносимых на территории другого Договаривающегося государства. Равным образом, любое государство может заявить, что оно будет применять или распространит* эту Конвенцию только в отношении споров, возникающих из договоров, которые признаются торговыми согласно внутреннему праву государства, которое делает такое заявление, или, в случае распространения, согласно праву территории, на которую распространяется эта Конвенция".*

2. Статья II:

Исключить слово "Договаривающихся" в первой строке статьи.

* Подчеркнутые слова необходимы только в том случае, если Конференция примет статью IX.